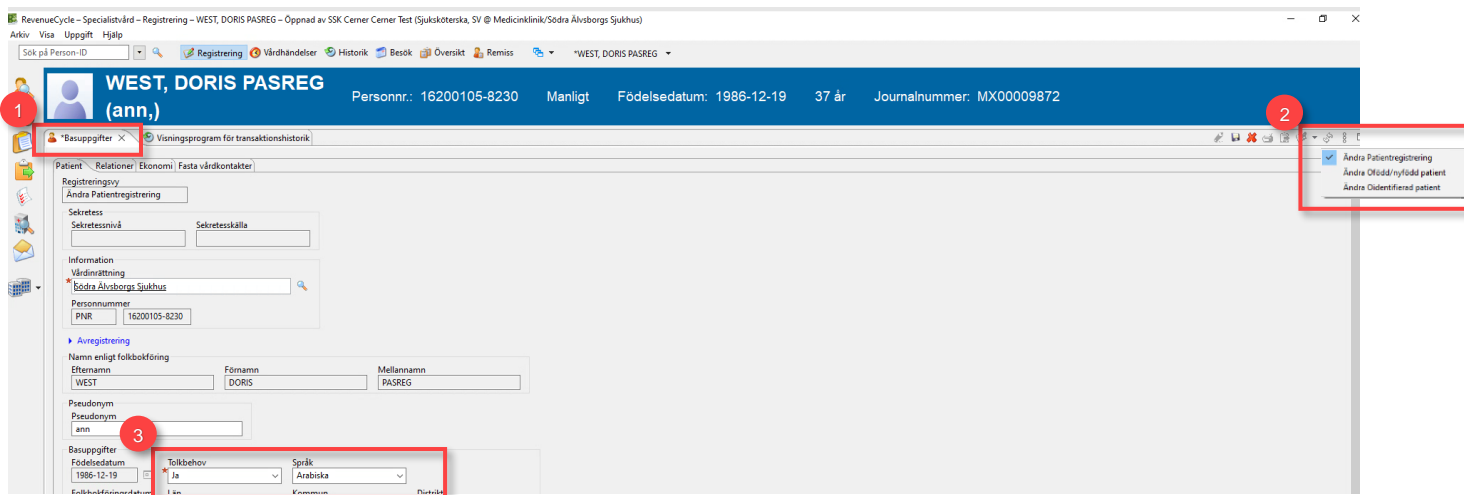


## LATHUND – Registrera tolkbokning

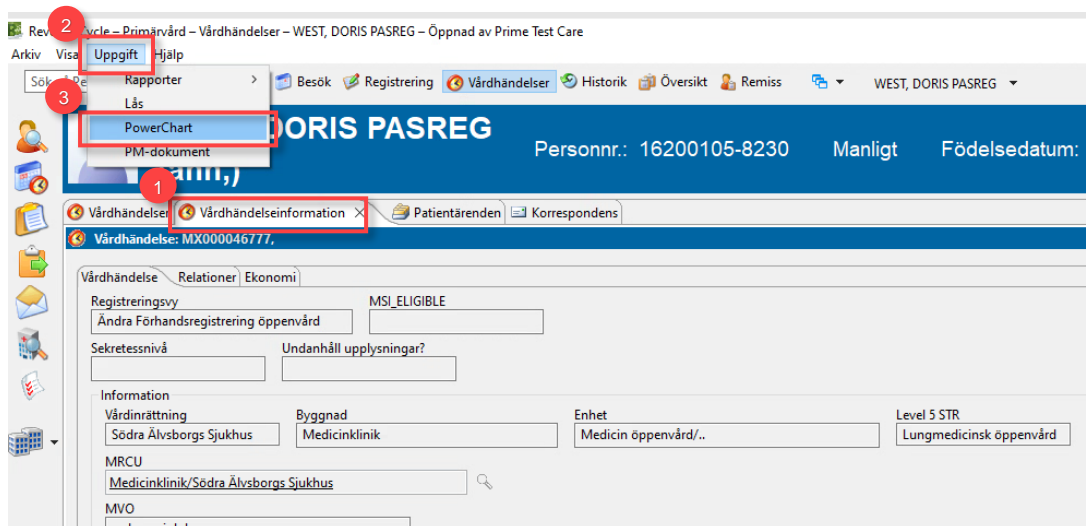
I de fall patienten är i behov av tolk registreras detta via konversationen Ändra patientregistrering. Det kan göras i **Patientadministrativa modulen RevenueCycle** under **Basuppgifter** eller via Patienthanteringskonversation från **Journalen PowerChart**.



Figur 1. **1:** Basuppgifter: **2:** Ändra patientregistrering. **3:** Tolkbehov och språk

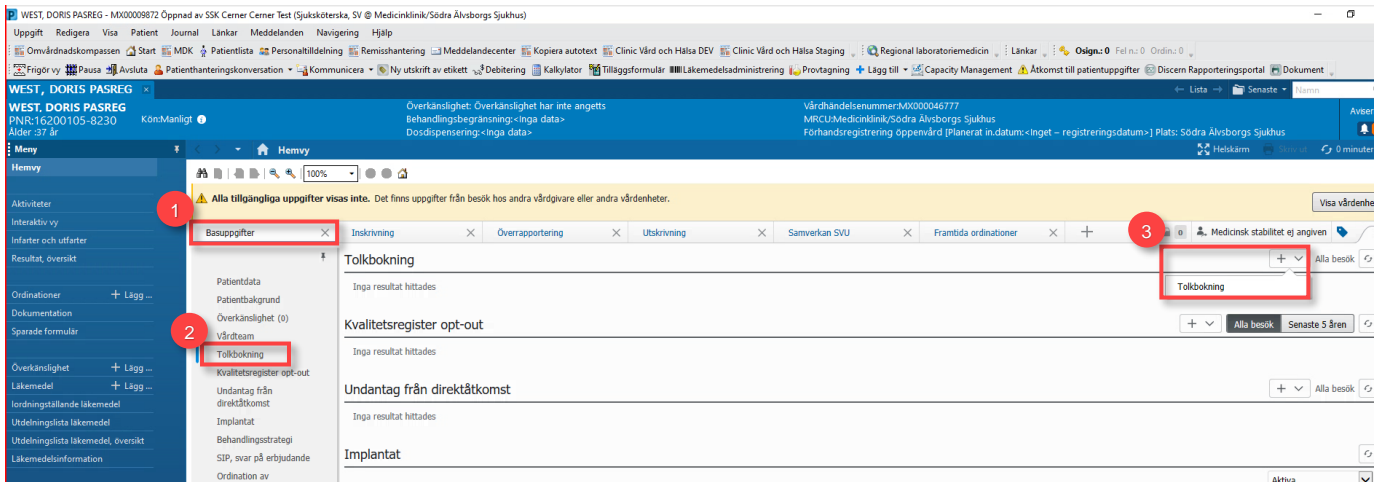
När tolk är bokad ska detta registreras i Tolkbokning i **Journalen Power Chart**.

I **RevenueCycle** i fliken vårdhändelser välj rätt vårdhändelse där tolk ska registreras. Dubbelklicka på vårdhändelsen så att du hamnar i fliken Vårdhändelseinformation. Gå in under Uppgift i menyn och välj **PowerChart**.



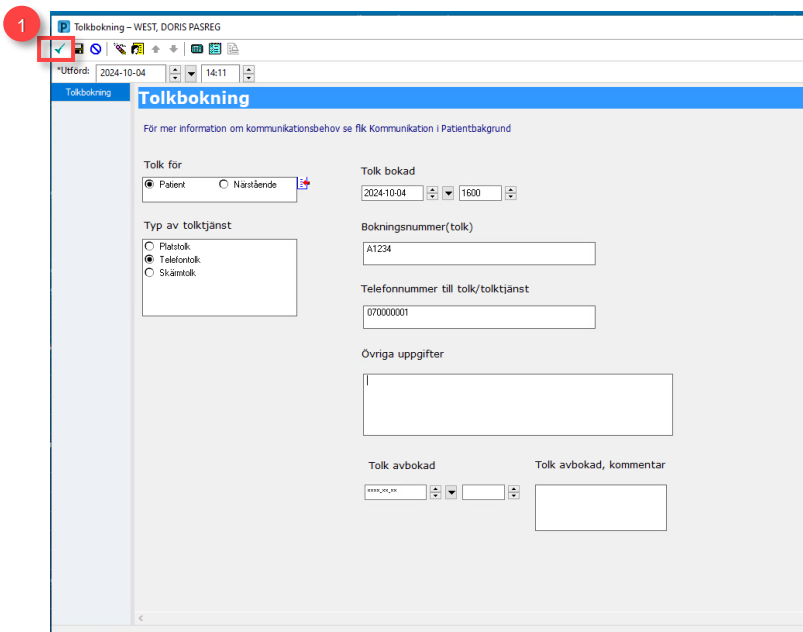
Figur 2. **1:** Vårdhändelseinformation. **2:** Uppgift. **3:** PowerChart

I Journalen PowerChart under Basuppgifter välj Tolkbokning och klicka på + för att registrera tolkbokningen.



Figur 3. **1:** Basuppgifter. **2:** Tidbokning. **3:** +

Nu öppnas ett formulär där man fyller i tolkuppgifterna. När du fyllt i allt så klicka på den gröna boken för att spara.



Figur 4. **1:** grön bock

När du sparat formuläret kan du i **Basuppgifter, Tolkbokning** se din registrering.

The screenshot shows a patient record for WEST, DORIS PASREG. The interface includes a top navigation bar, a patient information header, and a left-hand menu. The main content area displays two tabs: 'Basuppgifter' and 'Tolkbokning'. The 'Tolkbokning' tab is active, showing a table with the following data:

Tolk	
Tolk för	Patient
Tolk bokad	2024-10-04 16:00
Bokningsnummer	A1234
Typ av tolktjänst	Telefontolk
Telefonnummer till tolk/...	70000001

Figur 5. **1:** Basuppgifter. **2:** Tolkbokning. **3:** registreringen

För att göra ändringar i tolkregistreringen ska du gå in på Sparade formulär, här ska du se de formulär som finns skapade. Högerklicka på formuläret du skapat för tolkregistreringen och välj Ändra.

The screenshot shows the 'Sparade formulär' (Saved forms) section of the patient record. The left-hand menu has 'Sparade formulär' highlighted. The main content area displays a list of saved forms, with one form selected: '14:11 Tolkbokning'. A context menu is open over this form, with the 'Ändra' (Edit) option highlighted.

Figur 6. **1:** Sparade formulär. **2:** tolkregistrerings formulär. **3:** Ändra

Nu öppnas formuläret och registreringen kan ändras.

Tolkbokning - WEST, DORIS PASREG

\*Utförd: 2024-10-04 14:11

**Tolkbokning**

För mer information om kommunikationsbehov se flk Kommunikation i Patientbakgrund

Tolk för  
 Patient  Närliggande

Tolk bokad  
2024-10-04 1600

Typ av tolktjänst  
 Platstolk  
 Telefontolk  
 Skamtolk

Bokningsnummer(tolk)  
A1234

Telefonnummer till tolk/tolktjänst  
070000001

Övriga uppgifter

Tolk avbokad  Tolk avbokad, kommentar

Figur 7. Formulär Tolkbokning

Om du inte hittar formuläret kan du behöva ändra datumintervallet. Högerklicka i grå menyn och välj sökvillkor. I Formuläröversikten klicka i Datumintervall, välj datum och klicka OK.

WEST, DORIS PASREG - MX00009872 Öppnad av SK Cerner Cerner Test (Sjuksköterska, SV @ Medicinklinik/Södra Älvsborgs Sjukhus)

Uppgift Redigera Visa Patient Journal Länkar Meddelanden Alternativ Hjälp

Omvårdnadskompassen Start MDK Patientlista Personaltilldelning Remisshantering Meddelandecenter Kopiera autotext Orders Queue Samverkansöversikt

Frigör vy Pausa Avsluta Patienthanteringskonversation Kommunicera Ny utskrift av etikett Debitering Kalkylator Tilläggsformulär Läkemedelsadministr

**WEST, DORIS PASREG** x

WEST, DORIS PASREG Överkänslighet: Överkänslighet har inte angetts Vårdhändels  
PNR:16200105-8230 Kön:Manligt Behandlingsbegränsning:<inga data> MRUC:Kvinn  
Alder :37 år Dosdispensering:<inga data> Förhandsreg

Meny Sparade formulär

Hemvy

Aktiviteter

Interaktiv vy

Infarter och utfarter

Resultat, översikt

Ordinationer + Lägg ...

Dokumentation

Sparade formulär

Sortera efter: Datum

Sökvillkor 2024-10-05 - 2024-10-07 [Klinis]

Inga poster hittades

Formuläröversikt

Visa intervall  
 Datumintervall  
 Inskrivning-Nu

Datumintervall  
Från datum .....  
Till datum 2024-10-07 1330

OK Avbryt

Figur 8. **1:** Grå meny. **2:** Sökvillkor. **3:** Formuläröversikt.